关注洛城路名牌

我市路名牌汉语拼音、英文、英文缩写等多种拼写方式共存

路名牌罗马字母应怎样拼写

核心提示

□记者 徐翔 见习记者 山军伟/文 记者 徐翔/图

近日，记者发现，一种新型的单杆式路名牌出现在龙门大道的人行道上，路名牌上的罗马字母拼写采用英文缩写方式“Longmen Ave.”(如图①)。不仅如此，这种“龙门大道路名牌模式”正向其他道路推广。

1 部分道路路名牌罗马字母拼写方式混乱

目前，各城市的路名牌上不乏英文、汉语拼音等拼写方式，英文、汉语拼音等都属于罗马字母的范畴。

路名牌罗马字母拼写方式统一是一件好事。目前，我市正在建设国际文化旅游名城，这无疑会提高对国际游客的服务水平。那么，我市道路路名牌的罗马字母拼写方式现状如何？“龙门大道路名牌模式”是否符合标准？记者对此进行了采访。

近日，记者在我市各主要干道、背街小巷走访发现，目前市区大多数道路的路名牌多为灯箱式，其上面路名的罗马字母拼写采用汉语拼音方式，形式非常统一。

但在部分道路上，这种统一已被打破。在西关花坛东南侧，一个灯箱式路名牌上标示的路名为“中州东路 ZHONGZHOU DONGLU”，路名的罗马字母拼写采用汉语拼音方式。而就在该路名牌西侧仅3米左右的地方，竖立着一个新型单杆式路名牌，上面标示的路名为“中州东路 Zhongzhou Rd.(E)”，路名的罗马字母拼写采用英文缩写的方式。

在开元大道上，记者看到了和中州路同样的新旧两种路名牌并肩而立的场景(如图②)，而且在路名牌附近，还有一种用英文方式拼写的道路指示牌。

2 路名牌罗马字母拼写有统一要求

针对走访时发现的问题，记者咨询了市民政局相关负责人。该负责人称，对于路名的罗马字母拼写，我国《地名管理条例》有明确规定，应该统一采用《汉语拼音方案》。

我市对地名的罗马字母拼写方式态度也很明确。1995年6月16日，市人民政府市长办公会议讨论通过了《洛阳市地名管理办法》(以下简称《办法》)，并以市政府第20号令的形式，自1995年8月8日起正式施行。《办法》第十三条规定，“地名标志的内容由当地地名管理部门提供或审定，其名称的标准书写方式，以规范汉字加汉语拼音体现。汉语拼音，依照《中国地名汉语拼音字母拼写规则》拼写。”

记者随后又查阅了国家相关部门的多个规范性文件和通知，发现对路名的罗马字母拼写有统一的要求。

1996年6月，民政部颁发的《地名管理条例实施细则》指出，“《汉语拼音方案》是使用罗马字母拼写中国地名的统一规范，它不仅适用于汉语和国内其他少数民族语，同时也适用于英语、法语、德语、西班牙语、世界语等用罗马字母书写的各种语文。

3 “龙门大道路名牌模式”学习上海

针对路名牌罗马字母拼写方式出现的混乱现象，5日，记者采访了市城市监察管理局市政设施监管处相关负责人。

该负责人表示：“在牡丹文化节前，我们学习上海模式，定制了一批新型单杆式路名牌安放在新扩建的道路上。这种单杆式路名牌经久耐用、美观大方，路名牌采用绿底白字或蓝底白字并标明指示方向，而且路名牌上还贴有反光膜，人们在夜间也能看清路名。”

该负责人称，新型单杆式路牌目前只在中州路、开元大道、龙门大道、玻璃厂路、体育场路、凯旋路等6条新扩建或改建道路上安装了200余个，其余道路今后将逐步更换。

该负责人表示，目前，包括上海在内的许多南方城市的路名牌罗马字母拼写都采用了英文缩写的方式，这种方式当地有关部门并未制止。“但我们会严格执行国家和我市相关规定，立刻与生产厂家联系，要求他们制作路名牌时以汉语拼音方式拼写道路名称。”该负责人称。

如果您对路名牌和交通指示牌罗马字母拼写方式有何建议和想法，请致电66778866或登录洛阳网“聚焦河洛”板块发表您的意见。

名词解释

罗马字母

罗马字母也叫拉丁字母。拉丁字母是希腊字母通过伊特拉斯坎(Etruscan)文字作媒介发展而成的。最初只有20个，后来增加到26个。由于形体简单，便于认读书写，罗马字母流传很广，成为世界上最通行的字母。中国《汉语拼音方案》已采用罗马字母，英语、法语、德语等语文也以罗马字母为基础。

罗马字母表：

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z